

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 138

Volume 37

2 June 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * Commission Regulation (EC) No 1265/94 of 31 May 1994 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 1
- Commission Regulation (EC) No 1266/94 of 1 June 1994 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 5
- * Commission Regulation (EC) No 1267/94 of 1 June 1994 applying the agreements between the European Union and third countries on the mutual recognition of certain spirit drinks** 7
- Commission Regulation (EC) No 1268/94 of 1 June 1994 opening individual sales by invitation to tender for the export of vinous alcohol held by intervention agencies ... 9
- Commission Regulation (EC) No 1269/94 of 1 June 1994 opening individual sales by invitation to tender for the export of vinous alcohol held by intervention agencies ... 21
- * Commission Regulation (EC) No 1270/94 of 1 June 1994 concerning the issue of import licences for garlic originating in China** 32
- Commission Regulation (EC) No 1271/94 of 1 June 1994 abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Morocco 33
- Commission Regulation (EC) No 1272/94 of 1 June 1994 fixing the maximum export refund for white sugar for the first partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94 34
- Commission Regulation (EC) No 1273/94 of 1 June 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 35

Commission Regulation (EC) No 1274/94 of 1 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 37

II *Acts whose publication is not obligatory*

EUROPEAN ECONOMIC AREA

EEA Council

* Decision of the EEA Council No 1/94 of 17 May 1994 adopting the Rules of Procedure of the EEA Council 39

EFTA Surveillance Authority

* EFTA Surveillance Authority Decision No 20/94/COL of 30 March 1994 concerning additional guarantees relating to infectious bovine rhinotracheitis for bovines destined for Finland 41

* EFTA Surveillance Authority Decision No 31/94/COL of 29 April 1994 concerning additional guarantees relating to Aujeszky's disease, for pigs destined to EFTA States or regions free of the disease 43

* EFTA Surveillance Authority Decision No 32/94/COL of 29 April 1994 establishing the status of EFTA States or regions with regard to Newcastle disease 48

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1265/94**of 31 May 1994****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 655/94⁽³⁾, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 173 (2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 173 (1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1994.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 82, 25. 3. 1994, p. 15.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	33,65	1 336	254,23	64,95	221,90	9 678	26,62	62 792	72,83	26,12
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	46,77	1 858	353,41	90,29	308,47	13 453	37,00	87 291	101,25	36,31
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	29,06	1 154	219,55	56,09	191,63	8 357	22,98	54 226	62,90	22,55
1.40	0703 20 00	Garlic	161,14	6 402	1 217,48	311,05	1 062,66	46 346	127,48	300 708	348,80	125,10
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	55,11	2 191	416,83	106,38	362,51	15 522	43,90	105 358	119,58	42,20
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	57,81	2 331	438,81	113,34	385,48	15 133	43,14	104 614	127,38	45,06
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,71	2 172	405,33	104,22	354,64	14 950	41,74	101 870	116,85	40,02
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	17,14	681	129,98	33,09	113,00	4 877	13,79	31 888	37,18	13,32
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	79,26	3 206	598,09	153,78	523,30	22 060	61,59	150 316	172,41	59,05
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	36,78	1 463	279,14	71,12	243,78	10 454	29,10	68 223	79,83	28,31
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	40,96	1 632	310,06	79,27	269,67	11 511	32,39	78 153	88,99	31,08
1.120	ex 0705 29 00	Endives	21,82	877	162,70	42,58	143,89	5 690	17,51	39 262	47,92	17,72
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	16,90	673	128,33	32,72	111,98	4 793	13,36	31 281	36,73	12,98
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	60,46	2 405	458,53	116,76	398,62	17 204	48,65	112 485	131,17	47,01
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	55,21	2 193	417,12	106,57	364,08	15 879	43,67	103 026	119,50	42,86
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	308,92	12 273	2 333,94	596,29	2 037,15	88 848	244,38	576 463	668,67	239,82
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	118,84	4 721	897,84	229,38	783,67	34 178	94,01	221 759	257,23	92,25
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	118,19	4 695	892,95	228,13	779,40	33 992	93,50	220 552	255,83	91,75
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	61,64	2 453	467,78	119,18	408,52	17 518	48,77	114 325	133,77	47,45
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	285,94	11 360	2 160,32	551,93	1 885,61	82 238	226,20	533 581	618,93	221,98
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	135,25	5 373	1 021,85	261,06	891,91	38 899	106,99	252 389	292,76	104,99
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	95,92	3 814	724,88	185,31	635,57	27 371	75,84	177 278	208,01	74,00
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	80,83	3 211	610,71	156,02	533,05	23 248	63,94	150 841	174,96	62,75
1.230	0709 51 30	Chantarelles	597,24	24 693	4 608,56	1 140,32	3 976,20	164 183	486,99	1 109 159	1 280,76	465,59
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	123,85	4 920	935,71	239,06	816,72	35 620	97,97	231 113	268,08	96,14
1.250	0709 90 50	Fennel	73,55	2 966	558,22	144,18	490,38	19 251	54,88	133 083	162,05	57,33
1.260	0709 90 70	Courgettes	29,03	1 156	220,33	56,18	192,26	8 230	22,94	53 707	63,06	22,28
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	47,24	1 877	356,96	91,19	311,57	13 588	37,37	88 166	102,26	36,67
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	83,78	3 378	639,04	164,08	560,82	21 691	62,54	145 547	184,60	66,87
2.20												
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	45,00	1 788	340,01	86,87	296,78	12 943	35,60	83 981	97,41	34,93
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	112,52	4 470	850,09	217,18	741,99	32 361	89,01	209 966	243,55	87,35

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	123,16	4 893	930,48	237,72	812,16	35 421	97,43	229 820	266,58	95,60
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	47,61	1 894	361,32	92,05	315,55	13 531	37,67	88 307	103,33	36,65
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	34,86	1 384	263,37	67,28	229,88	10 026	27,57	65 051	75,45	27,06
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	33,52	1 356	252,99	65,04	221,35	9 331	26,05	63 583	72,93	24,97
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	89,16	3 542	673,65	172,11	587,99	25 644	70,53	166 387	193,00	69,22
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	67,01	2 662	506,31	129,35	441,93	19 274	53,01	125 056	145,06	52,02
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	92,63	3 683	700,02	178,96	613,78	26 433	73,24	171 200	200,88	71,47
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	61,64	2 449	465,73	118,98	406,51	17 729	48,76	115 033	133,43	47,85
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	66,33	2 635	501,15	128,03	437,42	19 077	52,47	123 780	143,58	51,49
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	127,26	5 056	961,52	245,65	839,25	36 602	100,68	237 486	275,47	98,79
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	34,09	1 354	257,60	65,81	224,84	9 806	26,97	63 625	73,80	26,46
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	56,64	2 250	427,95	109,33	373,53	16 291	44,81	105 700	122,60	43,97
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	126,87	5 040	958,57	244,90	836,67	36 490	100,37	236 758	274,63	98,49
2.110	0807 10 10	Water-melons	32,97	1 309	249,11	63,64	217,43	9 483	26,08	61 529	71,37	25,59
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	57,74	2 294	436,29	111,46	380,81	16 608	45,68	107 760	124,99	44,83
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	101,61	4 036	767,66	196,12	670,05	29 223	80,38	189 607	219,93	78,88
2.130	0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39 0808 10 51 0808 10 53 0808 10 59 0808 10 81 0808 10 83 0808 10 89	Apples	61,96	2 461	468,14	119,60	408,61	17 821	49,01	115 627	134,12	48,10
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	129,97	5 163	981,97	250,88	857,10	37 381	102,82	242 539	281,33	100,90
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	62,67	2 490	473,53	120,98	413,32	18 026	49,58	116 959	135,66	48,65

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.150	0809 10 00	Apricots	181,37	7 205	1 370,28	350,08	1 196,03	52 163	143,48	338 447	392,58	140,80
2.160	0809 20 20 0809 20 40 0809 20 60 0809 20 80	Cherries	84,69	3 364	639,83	163,46	558,47	24 357	66,99	158 034	183,31	65,74
2.170	ex 0809 30 90	Peaches	89,51	3 556	676,25	172,77	590,26	25 743	70,81	167 030	193,74	69,48
2.180	ex 0809 30 10	Nectarines	207,11	8 235	1 565,19	400,15	1 372,35	59 102	163,75	382 787	449,15	159,80
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	131,74	5 233	995,30	254,28	868,74	37 889	104,21	245 831	285,15	102,27
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	129,34	5 146	981,42	250,04	857,09	36 754	102,32	239 858	280,66	99,56
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 232,1	49 408	9 305,36	2 396,74	8 133,50	344 866	961,01	2 323 153	2 685,64	922,33
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	102,94	4 142	776,64	201,08	684,00	27 469	82,98	185 034	226,07	78,92
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	61,28	2 434	462,97	118,28	404,10	17 624	48,47	114 350	132,64	47,57
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	48,29	1 953	364,38	93,69	318,81	13 439	37,52	91 577	105,04	35,97
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	328,44	13 048	2 481,43	633,97	2 165,88	94 462	259,82	612 891	710,93	254,97
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	604,58	24 019	4 567,64	1 166,96	3 986,81	173 879	478,27	1 128 167	1 308,63	469,33

COMMISSION REGULATION (EC) No 1266/94

of 1 June 1994

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1684/92⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽¹⁰⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹²⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽¹¹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹²⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1994 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	30,21 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	29,91 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	30,21 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	29,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3284
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	32,84
1701 99 10 910	34,34
1701 99 10 950	32,84
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3284

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1267/94

of 1 June 1994

applying the agreements between the European Union and third countries on
the mutual recognition of certain spirit drinks

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1576/89 of 29 May 1989 laying down general rules on the definition, description and presentation of spirit drinks⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3280/92⁽²⁾, and in particular Article 11 (1) thereof,

Whereas the European Union has concluded an agreement in the form of an exchange of letters with the United States of America on the mutual recognition and protection of certain spirit drinks; whereas that agreement provides for the application, within a certain time, of the regulations and administrative measures necessary to fulfil the obligations set out therein; whereas, in order to provide the products concerned with the guarantees laid down with regard to control and protection, a list of the products covered by the agreements concluded by the European Union should be established;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Implementation Committee for Spirit Drinks,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The product descriptions given in the list in the Annex hereto, originating in the third countries referred to therein, may only be used for products produced in accordance with the laws and regulations of the third countries concerned.

2. The products referred to in paragraph 1 shall be covered by the measures for the protection and control of spirit drinks referred to in Article 10 of Regulation (EEC) No 1576/89 under the conditions laid down in the agreement with the third countries concerned.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 160, 12. 6. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 327, 13. 11. 1992, p. 3.

ANNEX

Product description	Country of origin
Tennessee Whisky / Tennessee Whiskey	United States
Bourbon Whisky / Bourbon Whiskey / Bourbon as a description for Bourbon Whiskey	United States

COMMISSION REGULATION (EC) No 1268/94

of 1 June 1994

opening individual sales by invitation to tender for the export of vinous alcohol held by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/88 of 12 December 1988 laying down general rules for the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies ⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 377/93 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2192/93 ⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the disposal of alcohol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies;

Whereas, in view of the cost of storing alcohol, individual sales by invitation to tender should be opened for vinous alcohol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by the Italian, French and Spanish intervention agencies;

Whereas individual sales by invitation to tender should be organized for the export of alcohol to certain third countries for end use as motor fuel; whereas these countries should be given an assurance of greater continuity of supply;

Whereas the invitations to tender opened by this Regulation relate to certain third countries where there is some guarantee that exports of vinous alcohol will not disturb their markets in alcohol and spirituous beverages; whereas the amount of and detailed rules for the release of the performance security may be adapted accordingly;

Whereas sales should be organized separately for dispatch to certain countries in Central America and to Caribbean

countries covered by the Caribbean Basin Initiative, in particular to take account of certain extra costs resulting from the difference in distance and the possibilities of securing onward or return freight in the countries concerned by the Caribbean Basin Initiative;

Whereas Regulation (EEC) No 2192/93 concerning the operative events for the agricultural conversion rates used in the wine sector and amending Regulation (EEC) No 377/93 specifies the agricultural conversion rates to be applied in order to convert the payments and securities provided for in connection with individual invitations to tender into national currency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Five individual sales by invitation to tender Nos 129/94 EC, 130/94 EC, 131/94 EC, 132/94 EC and 133/94 EC shall be held of a total quantity of 300 000 hl of alcohol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by the Italian, French and Spanish intervention agencies.

The individual invitation to tender No 129/94 EC shall cover 100 000 hl of alcohol at 100 % vl. Each of the individual invitations to tender Nos 130/94 EC, 131/94 EC, 132/94 EC and 133/94 EC shall cover 50 000 hl of alcohol at 100 % vol.

2. The alcohol offered for sale:

— shall be for export to outside the European Community,

— must be imported into and dehydrated in one of the following third countries:

- Guatemala,
- Belize,
- Honduras, including the Swan Islands,
- El Salvador,
- Costa Rica,

— must be used only as motor fuel.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 346, 15. 12. 1988, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 20. 2. 1993, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 19.

Article 2

The location and reference numbers of the vats concerned, the quantity of alcohol contained in each vat, the alcoholic strength and the characteristics of the alcohol as well as certain specific conditions are given in the Annex hereto.

Article 3

The sales shall take place in accordance with Regulation (EEC) No 377/93, and in particular Articles 10 to 18 and 30 to 38 thereof.

However :

- one half of the performance security shall be released by the intervention agency holding the alcohol on removal of the quantity concerned from the agency's stores when the successful tenderer furnishes proof that that quantity has been placed under customs

supervision in the territory of one of the third countries listed in Article 1 (2),

- the remainder of the performance security shall be released in accordance with Article 34 (3) (b) of Regulation (EEC) No 377/93.

In addition, to be admissible, tenders must indicate the place where end use of the alcohol awarded is to take place and must include an undertaking by the tenderer to the effect that the alcohol will be sent to that destination and used for that purpose. Tenders must also include a statement by the tenderer to the effect that he has binding commitments with an operator in the motor fuel sector in one of the third countries listed in Article 1 (2) who has undertaken to dehydrate the alcohol awarded in one of these countries and to export it for use solely in the motor fuel sector.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

INDIVIDUAL INVITATION TO TENDER No 129/94 EC

I. Place of storage, volume and characteristics of the alcohol offered for sale

Member State	Location	Reference number of vat	Volume in hectolitres of pure alcohol	Reference to Regulation (EEC) No 822/87	Type of alcohol
FRANCE	Miroline, Terre Plein Nord, 14600 Honfleur		13 199	35	Raw + 92°
			30 254	35	Raw + 92°
			43 297	35	Raw + 92°
	Longuefuye, 53200 — Longuefuye		13 250	35	Raw + 92°
	Total		100 000		

Any interested party may, on application to the intervention agency concerned and on payment of ECU 2 per litre or the equivalent thereof in French francs, obtain samples of the alcohol offered for sale. Such samples shall be taken by a representative of the intervention agency concerned.

II. Destination and use of the alcohol

The alcohol offered for sale must be exported from the Community. It must be imported into and dehydrated in one of the non-member countries listed in Article 1 (2) of this Regulation as for use exclusively as motor fuel.

Evidence relating to the destination and use of the alcohol is to be obtained by an international security company and transmitted to the intervention agency concerned.

The costs thus incurred are to be borne by the successful tenderer.

III. Submission of tenders

1. Tenders should be submitted for a quantity of 100 000 hectolitres of alcohol, expressed in hectolitres of alcohol at 100 % vol.

Any tender relating to a smaller quantity will not be considered.

2. Tenders must :

- be sent by registered mail to the Commission of the European Communities, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, or
- be submitted at the reception of the Loi 120 building of the Commission of the European Communities, 130 rue de la Loi, B-1049 Brussels, between 11 a.m. and 12 noon on the date mentioned in point 4.

3. Tenders must be enclosed in a sealed envelope marked 'Tender for individual sale No 129/94 EC (alcohol), DG VI-E-2 — to be opened only at the meeting of the group', which itself must be enclosed in an envelope addressed to the Commission.

4. Tenders must reach the Commission not later than 12 noon (Brussels time) on 17. 6. 1994.

5. Tenders must state the name and address of the tenderer and must :

- (a) include a reference to individual sale by tender No 129/94/EC ;
- (b) specify the price tendered, expressed in ecus per hectolitre of alcohol at 100 % vol ;
- (c) include all the undertakings and statements referred to in Article 31 of Regulation (EEC) No 377/93 and the final destination of the alcohol awarded, and the statement referring to the engagement of an operator for dehydration and use solely in the motor fuel sector provided for in Article 3 of this Regulation.

6. Each tender must be accompanied by attestations of the lodging of a tendering security, issued by the following intervention agency :

— SAV par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tél. : 57 51 03 03 ; télex : 572 025 ; télécopie : 57 25 07 25).

This security must correspond to a sum of ECU 3 per hectolitre of alcohol at 100 % vol.

IV. Award of contract

At the same time as he provides evidence of the lodging of a performance security of ECU 20 per hectolitre of alcohol at 100 % vol, the successful tenderer will obtain a statement of award from the intervention agency concerned within 20 days of the date of receipt of the Commission's decision awarding the lot in question.

INDIVIDUAL INVITATION TO TENDER No 130/94 EC

I. Place of storage, volume and characteristics of the alcohol offered for sale

Member State	Location	Reference number of vat	Volume in hectolitres of pure alcohol	Reference to Regulation (EEC) No 822/87	Type of alcohol
SPAIN	Tarancón	B-2	1 131	35 + 36	Neutral
	Tarancón	A-5	24 797	35 + 36	Neutral
	Tarancón	B-5	24 072	35 + 36	Neutral
	Total		50 000		

Any interested party may, on application to the intervention agency concerned and on payment of ECU 2 per litre or the equivalent thereof in Spanish pesetas, obtain samples of the alcohol offered for sale. Such samples shall be taken by a representative of the intervention agency concerned.

II. Destination and use of the alcohol

The alcohol offered for sale must be exported from the Community. It must be imported into and dehydrated in one of the non-member countries listed in Article 1 (2) of this Regulation as for use exclusively as motor fuel.

Evidence relating to the destination and use of the alcohol is to be obtained by an international security company and transmitted to the intervention agency concerned.

The costs thus incurred are to be borne by the successful tenderer.

III. Submission of tenders

1. Tenders should be submitted for a quantity of 50 000 hectolitres of alcohol, expressed in hectolitres of alcohol at 100 % vol.

Any tender relating to a smaller quantity will not be considered.

2. Tenders must:

- be sent by registered mail to the Commission of the European Communities, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, or
- be submitted at the reception of the Loi 120 building of the Commission of the European Communities, 130 rue de la Loi, B-1049 Brussels, between 11 a.m. and 12 noon on the date mentioned in point 4.

3. Tenders must be enclosed in a sealed envelope marked "Tender for individual sale No 130/94 EC (alcohol), DG VI-E-2 — to be opened only at the meeting of the group", which itself must be enclosed in an envelope addressed to the Commission.

4. Tenders must reach the Commission not later than 12 noon (Brussels time) on 17. 6. 1994.

5. Tenders must state the name and address of the tenderer and must:

- (a) include a reference to individual sale by tender No 130/94/EC;
- (b) specify the price tendered, expressed in ecus per hectolitre of alcohol at 100 % vol;
- (c) include all the undertakings and statements referred to in Article 31 of Regulation (EEC) No 377/93 and the final destination of the alcohol awarded, and the statement referring to the engagement of an operator for dehydration and use solely in the motor fuel sector provided for in Article 3 of this Regulation.

6. Each tender must be accompanied by attestations of the lodging of a tendering security, issued by the following intervention agency:

— SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel.: 347 65 00; télex: 23427 SENPA; fax: 521 98 32).

This security must correspond to a sum of ECU 3 per hectolitre of alcohol at 100 % vol.

IV. Award of contract

At the same time as he provides evidence of the lodging of a performance security of ECU 20 per hectolitre of alcohol at 100 % vol, the successful tenderer will obtain a statement of award from the intervention agency concerned within 20 days of the date of receipt of the Commission's decision awarding the lot in question.

INDIVIDUAL INVITATION TO TENDER No 131/94 EC

I. Place of storage, volume and characteristics of the alcohol offered for sale

Member State	Location	Reference number of vat	Volume in hectolitres of pure alcohol	Reference to Regulation (EEC) No 822/87	Type of alcohol
SPAIN	Villarrobledo	13	42 705	35 + 36	'Destilado'
	Villarrobledo	14	7 295	39	'Destilado'
	Total		50 000		

Any interested party may, on application to the intervention agency concerned and on payment of ECU 2 per litre or the equivalent thereof in Spanish pesetas, obtain samples of the alcohol offered for sale. Such samples shall be taken by a representative of the intervention agency concerned.

II. Destination and use of the alcohol

The alcohol offered for sale must be exported from the Community. It must be imported into and dehydrated in one of the non-member countries listed in Article 1 (2) of this Regulation as for use exclusively as motor fuel.

Evidence relating to the destination and use of the alcohol is to be obtained by an international security company and transmitted to the intervention agency concerned.

The costs thus incurred are to be borne by the successful tenderer.

III. Submission of tenders

1. Tenders should be submitted for a quantity of 50 000 hectolitres of alcohol, expressed in hectolitres of alcohol at 100 % vol.

Any tender relating to a smaller quantity will not be considered.

2. Tenders must:

- be sent by registered mail to the Commission of the European Communities, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, or
- be submitted at the reception of the Loi 120 building of the Commission of the European Communities, 130 rue de la Loi, B-1049 Brussels, between 11 a.m. and 12 noon on the date mentioned in point 4.

3. Tenders must be enclosed in a sealed envelope marked 'Tender for individual sale No 131/94 EC (alcohol), DG VI-E-2 — to be opened only at the meeting of the group', which itself must be enclosed in an envelope addressed to the Commission.

4. Tenders must reach the Commission not later than 12 noon (Brussels time) on 17. 6. 1994.

5. Tenders must state the name and address of the tenderer and must:

- (a) include a reference to individual sale by tender No 131/94/EC;
- (b) specify the price tendered, expressed in ecus per hectolitre of alcohol at 100 % vol;
- (c) include all the undertakings and statements referred to in Article 31 of Regulation (EEC) No 377/93 and the final destination of the alcohol awarded, and the statement referring to the engagement of an operator for dehydration and use solely in the motor fuel sector provided for in Article 3 of this Regulation.

6. Each tender must be accompanied by attestations of the lodging of a tendering security, issued by the following intervention agency:

— SENPA, Beneficencia 8, E-28004 Madrid (tel.: 347 65 00; télex: 23427 SENPA; fax: 521 98 32).

This security must correspond to a sum of ECU 3 per hectolitre of alcohol at 100 % vol.

IV. Award of contract

At the same time as he provides evidence of the lodging of a performance security of ECU 20 per hectolitre of alcohol at 100 % vol, the successful tenderer will obtain a statement of award from the intervention agency concerned within 20 days of the date of receipt of the Commission's decision awarding the lot in question.

INDIVIDUAL INVITATION TO TENDER No 132/94 EC

I. Place of storage, volume and characteristics of the alcohol offered for sale

Member State	Location	Reference number of vat	Volume in hectolitres of pure alcohol	Reference to Regulation (EEC) No 822/87	Type of alcohol
ITALY	Mazzari SpA		8 000	39	Raw alcohol
	Bonollo SpA		10 000	39	Raw alcohol
	Di Trani SpA		8 500	35	Raw alcohol
	Di Trani SpA		7 000	36	Raw alcohol
	CA.VIRO srl		8 500	35	Raw alcohol
	Rodi srl		4 500	35	Raw alcohol
	Sapis SpA		2 500	39	Raw alcohol
	Bonollo SpA		1 000	35	Raw alcohol
	Total		50 000		

Any interested party may, on application to the intervention agency concerned and on payment of ECU 2 per litre or the equivalent thereof in Italian lire, obtain samples of the alcohol offered for sale. Such samples shall be taken by a representative of the intervention agency concerned.

II. Destination and use of the alcohol

The alcohol offered for sale must be exported from the Community. It must be imported into and dehydrated in one of the non-member countries listed in Article 1 (2) of this Regulation as for use exclusively as motor fuel.

Evidence relating to the destination and use of the alcohol is to be obtained by an international security company and transmitted to the intervention agency concerned.

The costs thus incurred are to be borne by the successful tenderer.

III. Submission of tenders

1. Tenders should be submitted for a quantity of 50 000 hectolitres of alcohol, expressed in hectolitres of alcohol at 100 % vol.

Any tender relating to a smaller quantity will not be considered.

2. Tenders must:

- be sent by registered mail to the Commission of the European Communities, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, or
- be submitted at the reception of the Loi 120 building of the Commission of the European Communities, 130 rue de la Loi, B-1049 Brussels, between 11 a.m. and 12 noon on the date mentioned in point 4.

3. Tenders must be enclosed in a sealed envelope marked 'Tender for individual sale No 132/94 EC (alcohol), DG VI-E-2 — to be opened only at the meeting of the group', which itself must be enclosed in an envelope addressed to the Commission.

4. Tenders must reach the Commission not later than 12 noon (Brussels time) on 17. 6. 1994.

5. Tenders must state the name and address of the tenderer and must:

- (a) include a reference to individual sale by tender No 132/94 EC;
- (b) specify the price tendered, expressed in ecus per hectolitre of alcohol at 100 % vol;
- (c) include all the undertakings and statements referred to in Article 31 of Regulation (EEC) No 377/93 and the final destination of the alcohol awarded, and the statement referring to the engagement of an operator for dehydration and use solely in the motor fuel sector provided for in Article 3 of this Regulation.

6. Each tender must be accompanied by attestations of the lodging of a tendering security, issued by the following intervention agency:

— AIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (tel.: 47 49 91; telex: 62 03 31, 62 02 52, 61 30 03; fax: 445 39 40, 495 39 40).

This security must correspond to a sum of ECU 3 per hectolitre of alcohol at 100 % vol.

IV. Award of contract

At the same time as he provides evidence of the lodging of a performance security of ECU 20 per hectolitre of alcohol at 100 % vol, the successful tenderer will obtain a statement of award from the intervention agency concerned within 20 days of the date of receipt of the Commission's decision awarding the lot in question.

INDIVIDUAL INVITATION TO TENDER No 133/94 EC

I. Place of storage, volume and characteristics of the alcohol offered for sale

Member State	Location	Reference number of vat	Volume in hectolitres of pure alcohol	Reference to Regulation (EEC) No 822/87	Type of alcohol
ITALY	Bonollo SpA		4 000	35	Raw alcohol
	Rodi SRL		1 500	36	Raw alcohol
	Di Trani SpA		2 500	39	Raw alcohol
	Bonollo SpA		3 000	36	Raw alcohol
	G. Di Lorenzo SpA		5 000	35	Raw alcohol
	G. De Luca SAS		9 000	35	Raw alcohol
	Meri SRL		15 500	39	Raw alcohol
	Del Salento SpA		5 000	35	Raw alcohol
	Del Sud SpA		2 500	36	Raw alcohol
	F.lli Balice SNC		2 000	36	Raw alcohol
	Total		50 000		

Any interested party may, on application to the intervention agency concerned and on payment of ECU 2 per litre or the equivalent thereof in Italian lire, obtain samples of the alcohol offered for sale. Such samples shall be taken by a representative of the intervention agency concerned.

II. Destination and use of the alcohol

The alcohol offered for sale must be exported from the Community. It must be imported into and dehydrated in one of the non-member countries listed in Article 1 (2) of this Regulation as for use exclusively as motor fuel.

Evidence relating to the destination and use of the alcohol is to be obtained by an international security company and transmitted to the intervention agency concerned.

The costs thus incurred are to be borne by the successful tenderer.

III. Submission of tenders

1. Tenders should be submitted for a quantity of 50 000 hectolitres of alcohol, expressed in hectolitres of alcohol at 100 % vol.

Any tender relating to a smaller quantity will not be considered.

2. Tenders must :

- be sent by registered mail to the Commission of the European Communities, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, or
- be submitted at the reception of the Loi 120 building of the Commission of the European Communities, 130 rue de la Loi, B-1049 Brussels, between 11 a.m. and 12 noon on the date mentioned in point 4.

3. Tenders must be enclosed in a sealed envelope marked 'Tender for individual sale No 133/94 EC (alcohol), DG VI-E-2 — to be opened only at the meeting of the group', which itself must be enclosed in an envelope addressed to the Commission.

4. Tenders must reach the Commission not later than 12 noon (Brussels time) on 17. 6. 1994.
5. Tenders must state the name and address of the tenderer and must:
 - (a) include a reference to individual sale by tender No 133/94 EC;
 - (b) specify the price tendered, expressed in ecus per hectolitre of alcohol at 100 % vol;
 - (c) include all the undertakings and statements referred to in Article 31 of Regulation (EEC) No 377/93 and the final destination of the alcohol awarded, and the statement referring to the engagement of an operator for dehydration and use solely in the motor fuel sector provided for in Article 3 of this Regulation.
6. Each tender must be accompanied by attestations of the lodging of a tendering security, issued by the following intervention agency:

— AIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (tel.: 47 49 91; telex: 62 03 31, 62 02 52, 61 30 03; fax: 445 39 40, 495 39 40).

This security must correspond to a sum of ECU 3 per hectolitre of alcohol at 100 % vol.

IV. Award of contract

At the same time as he provides evidence of the lodging of a performance security of ECU 20 per hectolitre of alcohol at 100 % vol, the successful tenderer will obtain a statement of award from the intervention agency concerned within 20 days of the date of receipt of the Commission's decision awarding the lot in question.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1269/94

of 1 June 1994

opening individual sales by invitation to tender for the export of vinous alcohol held by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3877/88 of 12 December 1988 laying down general rules for the disposal of alcohol obtained from the distillation operations referred to in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies ⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 377/93 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2192/93 ⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the disposal of alcohol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by intervention agencies ;

Whereas, in view of the cost of storing alcohol, individual sales by invitation to tender should be opened for vinous alcohol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by the Italian, Spanish and French intervention agencies ;

Whereas individual sales by invitation to tender should be organized for the export of alcohol to certain third countries for end use as motor fuel ; whereas these countries should be given an assurance of greater continuity of supply ;

Whereas the invitations to tender opened by this Regulation relate to certain third countries where there is some guarantee that exports of vinous alcohol will not disturb their markets in alcohol and spirituous beverages ; whereas the amount of and detailed rules for the release of the performance security may be adapted accordingly ;

Whereas sales should be organized separately for dispatch to certain countries in Central America and to Caribbean countries covered by the Caribbean Basin Initiative, in particular to take account of certain extra costs resulting from the difference in distance and the possibilities of

securing onward or return freight in the countries concerned by the Caribbean Basin Initiative ;

Whereas Regulation (EEC) No 2192/93 concerning the operative events for the agricultural conversion rates used in the wine sector and amending Regulation (EEC) No 377/93 specifies the agricultural conversion rates to be applied in order to convert the payments and securities provided for in connection with individual invitations to tender into national currency ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Five individual sales by invitation to tender Nos 134/94 EC, 135/94 EC, 136/94 EC, 137/94 EC and 138/94 EC shall be held of a total quantity of 300 000 hl of alcohol obtained from distillation as provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 and held by the Italian, Spanish and French intervention agencies.

The individual invitation to tender No 135/94 EC shall cover 100 000 hl of alcohol at 100 % vol. vol. Each of the individual invitations to tender Nos 134/94 EC, 136/94 EC, 137/94 EC and 138/94 EC shall cover 50 000 hl of alcohol at 100 % vol.

2. The alcohol offered for sale :

— shall be for export to outside the European Community,

— must be imported into and dehydrated in one of the following third countries :

— St Christopher and Nevis,

— Bahamas,

— Dominican Republic,

— Antigua and Barbuda,

— Dominica,

— British Virgin Islands and Montserrat,

— Jamaica,

— St Lucia,

— St Vincent including the Northern Grenadines,

— Barbados,

— Trinidad and Tobago,

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 346, 15. 12. 1988, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 20. 2. 1993, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 19.

- Grenada, including the Southern Grenadines,
- Aruba,
- Netherlands Antilles: Curaçao, Bonaire, St Eustace, Saba and the southern part of St Martin,
- Guyana,
- Virgin Islands of the United States,
- must be used only as motor fuel.

Article 2

The location and reference numbers of the vats concerned, the quantity of alcohol contained in each vat, the alcoholic strength and the characteristics of the alcohol as well as certain specific conditions are given in the Annex hereto.

Article 3

The sales shall take place in accordance with Regulation (EEC) No 377/93, and in particular Articles 10 to 18 and 30 to 38 thereof.

However:

- one half of the performance security shall be released by the intervention agency holding the alcohol on

removal of the quantity concerned from the agency's stores when the successful tenderer furnishes proof that that quantity has been placed under customs supervision in the territory of one of the third countries listed in Article 1 (2),

- the remainder of the performance security shall be released in accordance with Article 34 (3) (b) of Regulation (EEC) No 377/93.

In addition, to be admissible, tenders must indicate the place where end use of the alcohol awarded is to take place and must include an undertaking by the tenderer to the effect that the alcohol will be sent to that destination and used for that purpose. Tenders must also include a statement by the tenderer to the effect that he has binding commitments with an operator in the motor fuel sector in one of the third countries listed in Article 1 (2) who has undertaken to dehydrate the alcohol awarded in one of these countries and to export it for use solely in the motor fuel sector.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

INDIVIDUAL INVITATION TO TENDER No 134/94 EC

I. Place of storage, volume and characteristics of the alcohol offered for sale

Member State	Location	Reference number of vat	Volume in hectolitres of pure alcohol	Reference to Regulation (EEC) No 822/87	Type of alcohol
SPAIN	Tarancon	B-1	24 945	35 and 36	Neutral alcohol
	Tarancon	B-2	25 055	35 and 36	Neutral alcohol
	Total		50 000		

Any interested party may, on application to the intervention agency concerned and on payment of ECU 2 per litre or the equivalent thereof in Spanish pesetas, obtain samples of the alcohol offered for sale. Such samples shall be taken by a representative of the intervention agency concerned.

II. Destination and use of the alcohol

The alcohol offered for sale must be exported from the Community. It must be imported into and dehydrated in one of the non-member countries listed in Article 1 (2) of this Regulation as for use exclusively as motor fuel.

Evidence relating to the destination and use of the alcohol is to be obtained by an international security company and transmitted to the intervention agency concerned.

The costs thus incurred are to be borne by the successful tenderer.

III. Submission of tenders

1. Tenders should be submitted for a quantity of 50 000 hectolitres of alcohol, expressed in hectolitres of alcohol at 100 % vol.

Any tender relating to a smaller quantity will not be considered.

2. Tenders must :

- be sent by registered mail to the Commission of the European Communities, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, or
- be submitted at the reception of the Loi 120 building of the Commission of the European Communities, 130 rue de la Loi, B-1049 Brussels, between 11 a.m. and 12 noon on the date mentioned in point 4.

3. Tenders must be enclosed in a sealed envelope marked 'Tender for individual sale No 134/94 EC (alcohol), DG VI-E-2 — to be opened only at the meeting of the group', which itself must be enclosed in an envelope addressed to the Commission.

4. Tenders must reach the Commission not later than 12 noon (Brussels time) on 17. 6. 1994.

5. Tenders must state the name and address of the tenderer and must :

- (a) include a reference to individual sale by tender No 134/94 EC ;
- (b) specify the price tendered, expressed in ecus per hectolitre of alcohol at 100 % vol ;
- (c) include all the undertakings and statements referred to in Article 31 of Regulation (EEC) No 377/93 and the final destination of the alcohol awarded, and the statement referring to the engagement of an operator for dehydration and use solely in the motor fuel sector provided for in Article 3 of this Regulation.

6. Each tender must be accompanied by attestations of the lodging of a tendering security, issued by the following intervention agency:

— SENPA, Beneficiencia 8, E-28004 Madrid (tel. : 347 65 00 ; telex : 23427 SENPA ; fax : 521 98 32).

This security must correspond to a sum of ECU 3 per hectolitre of alcohol at 100 % vol.

IV. Award of contract

At the same time as he provides evidence of the lodging of a performance security of ECU 20 per hectolitre of alcohol at 100 % vol, the successful tenderer will obtain a statement of award from the intervention agency concerned within 20 days of the date of receipt of the Commission's decision awarding the lot in question.

INDIVIDUAL INVITATION TO TENDER No 135/94 EC

I. Place of storage, volume and characteristics of the alcohol offered for sale

Member State	Location	Reference number of vat	Volume in hectolitres of pure alcohol	Reference to Regulation (EEC) No 822/87	Type of alcohol
ITALY	Bertolino SpA		8 000	35	Raw alcohol
	Bertolino SpA		5 000	36	Raw alcohol
	Bertolino SpA		10 000	39	Raw alcohol
	Enodistil SpA		12 500	39	Raw alcohol
	Gedis SpA		2 500	36	Raw alcohol
	Gedis SpA		7 500	39	Raw alcohol
	Vinum SpA		2 500	36	Raw alcohol
	Vinum SpA		2 500	39	Raw alcohol
	Kronion SRL		3 000	35	Raw alcohol
	Kronion SRL		3 000	39	Raw alcohol
	F. LLI Cipriani SpA		2 000	35	Raw alcohol
	Mazzari SpA		8 000	35	Raw alcohol
	Distercoop Scrl		7 500	39	Raw alcohol
	D'Auria SpA		10 000	39	Raw alcohol
	Villapana SpA		5 000	35	Raw alcohol
	Neri Srl		2 500	35	Raw alcohol
	Ca. Vi. Ro. Scrl		8 500	39	Raw alcohol
	Total		100 000		

Any interested party may, on application to the intervention agency concerned and on payment of ECU 2 per litre or the equivalent thereof in Italian lire, obtain samples of the alcohol offered for sale. Such samples shall be taken by a representative of the intervention agency concerned.

II. Destination and use of the alcohol

The alcohol offered for sale must be exported from the Community. It must be imported into and dehydrated in one of the non-member countries listed in Article 1 (2) of this Regulation as for use exclusively as motor fuel.

Evidence relating to the destination and use of the alcohol is to be obtained by an international security company and transmitted to the intervention agency concerned.

The costs thus incurred are to be borne by the successful tenderer.

III. Submission of tenders

1. Tenders should be submitted for a quantity of 100 000 hectolitres of alcohol, expressed in hectolitres of alcohol at 100 % vol.

Any tender relating to a smaller quantity will not be considered.

2. Tenders must:

- be sent by registered mail to the Commission of the European Communities, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, or
- be submitted at the reception of the Loi 120 building of the Commission of the European Communities, 130 rue de la Loi, B-1049 Brussels, between 11 a.m. and 12 noon on the date mentioned in point 4.

3. Tenders must be enclosed in a sealed envelope marked 'Tender for individual sale No 135/94 EC (alcohol), DG VI-E-2 — to be opened only at the meeting of the group', which itself must be enclosed in an envelope addressed to the Commission.
4. Tenders must reach the Commission not later than 12 noon (Brussels time) on 17. 6. 1994.
5. Tenders must state the name and address of the tenderer and must:
 - (a) include a reference to individual sale by tender No 135/94 EC;
 - (b) specify the price tendered, expressed in ecus per hectolitre of alcohol at 100 % vol;
 - (c) include all the undertakings and statements referred to in Article 31 of Regulation (EEC) No 377/93 and the final destination of the alcohol awarded, and the statement referring to the engagement of an operator for dehydration and use solely in the motor fuel sector provided for in Article 3 of this Regulation.
6. Each tender must be accompanied by attestations of the lodging of a tendering security, issued by the following intervention agency:
 - AIMA, Via Palestro 81, I-00185 Roma (tel.: 47 49 91; telex: 62 03 31, 62 02 52, 61 30 03; fax: 445 39 40, 495 39 40).

This security must correspond to a sum of ECU 3 per hectolitre of alcohol at 100 % vol.

IV. Award of contract

At the same time as he provides evidence of the lodging of a performance security of ECU 20 per hectolitre of alcohol at 100 % vol, the successful tenderer will obtain a statement of award from the intervention agency concerned within 20 days of the date of receipt of the Commission's decision awarding the lot in question.

INDIVIDUAL INVITATION TO TENDER No 136/94 EC

I. Place of storage, volume and characteristics of the alcohol offered for sale

Member State	Location	Reference number of vat	Volume in hectolitres of pure alcohol	Reference to Regulation (EEC) No 822/87	Type of alcohol
SPAIN	Tomelloso	2	9 409	39	Raw alcohol
	Tarancon	A-9	24 731	35 + 36	Neutral alcohol
	Tarancon	B-5	1 577	35 + 36	Neutral alcohol
	Tarancon	C-2	14 283	35 + 36	Neutral alcohol
	Total		50 000		

Any interested party may, on application to the intervention agency concerned and on payment of ECU 2 per litre or the equivalent thereof in Spanish pesetas, obtain samples of the alcohol offered for sale. Such samples shall be taken by a representative of the intervention agency concerned.

II. Destination and use of the alcohol

The alcohol offered for sale must be exported from the Community. It must be imported into and dehydrated in one of the non-member countries listed in Article 1 (2) of this Regulation as for use exclusively as motor fuel.

Evidence relating to the destination and use of the alcohol is to be obtained by an international security company and transmitted to the intervention agency concerned.

The costs thus incurred are to be borne by the successful tenderer.

III. Submission of tenders

1. Tenders should be submitted for a quantity of 50 000 hectolitres of alcohol, expressed in hectolitres of alcohol at 100 % vol.

Any tender relating to a smaller quantity will not be considered.

2. Tenders must:

- be sent by registered mail to the Commission of the European Communities, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, or
- be submitted at the reception of the Loi 120 building of the Commission of the European Communities, 130 rue de la Loi, B-1049 Brussels, between 11 a.m. and 12 noon on the date mentioned in point 4.

3. Tenders must be enclosed in a sealed envelope marked 'Tender for individual sale No 136/94 EC (alcohol), DG VI-E-2 — to be opened only at the meeting of the group', which itself must be enclosed in an envelope addressed to the Commission.

4. Tenders must reach the Commission not later than 12 noon (Brussels time) on 17. 6. 1994.

5. Tenders must state the name and address of the tenderer and must:

- (a) include a reference to individual sale by tender No 136/94 EC;
- (b) specify the price tendered, expressed in ecus per hectolitre of alcohol at 100 % vol;
- (c) include all the undertakings and statements referred to in Article 31 of Regulation (EEC) No 377/93 and the final destination of the alcohol awarded, and the statement referring to the engagement of an operator for dehydration and use solely in the motor fuel sector provided for in Article 3 of this Regulation.

6. Each tender must be accompanied by attestations of the lodging of a tendering security, issued by the following intervention agency:

— SENPA, Beneficiencia 8, E-28004 Madrid (tel.: 347 65 00; telex: 23427 SENPA; fax: 521 98 32).

This security must correspond to a sum of ECU 3 per hectolitre of alcohol at 100 % vol.

IV. Award of contract

At the same time as he provides evidence of the lodging of a performance security of ECU 20 per hectolitre of alcohol at 100 % vol, the successful tenderer will obtain a statement of award from the intervention agency concerned within 20 days of the date of receipt of the Commission's decision awarding the lot in question.

INDIVIDUAL INVITATION TO TENDER No 137/94 EC

I. Place of storage, volume and characteristics of the alcohol offered for sale

Member State	Location	Reference number of vat	Volume in hectolitres of pure alcohol	Reference to Regulation (EEC) No 822/87	Type of alcohol
FRANCE	Longuefuye 53200-Longuefuye		9 011	35	Raw alcohol + 92°
			20 652	35	Raw alcohol + 92°
			9 972	35	Raw alcohol + 92°
			10 365	35	Raw alcohol + 92°
		Total		50 000	

Any interested party may, on application to the intervention agency concerned and on payment of ECU 2 per litre or the equivalent thereof in French francs, obtain samples of the alcohol offered for sale. Such samples shall be taken by a representative of the intervention agency concerned.

II. Destination and use of the alcohol

The alcohol offered for sale must be exported from the Community. It must be imported into and dehydrated in one of the non-member countries listed in Article 1 (2) of this Regulation as for use exclusively as motor fuel.

Evidence relating to the destination and use of the alcohol is to be obtained by an international security company and transmitted to the intervention agency concerned.

The costs thus incurred are to be borne by the successful tenderer.

III. Submission of tenders

1. Tenders should be submitted for a quantity of 50 000 hectolitres of alcohol, expressed in hectolitres of alcohol at 100 % vol.

Any tender relating to a smaller quantity will not be considered.

2. Tenders must:

- be sent by registered mail to the Commission of the European Communities, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, or
- be submitted at the reception of the Loi 120 building of the Commission of the European Communities, 130 rue de la Loi, B-1049 Brussels, between 11 a.m. and 12 noon on the date mentioned in point 4.

3. Tenders must be enclosed in a sealed envelope marked 'Tender for individual sale No 137/94 EC (alcohol), DG VI-E-2 — to be opened only at the meeting of the group', which itself must be enclosed in an envelope addressed to the Commission.

4. Tenders must reach the Commission not later than 12 noon (Brussels time) on 17. 6. 1994.

5. Tenders must state the name and address of the tenderer and must:

- (a) include a reference to individual sale by tender No 137/94
- (b) specify the price tendered, expressed in ecus per hectolitre of alcohol at 100 % vol;
- (c) include all the undertakings and statements referred to in Article 31 of Regulation (EEC) No 377/93 and the final destination of the alcohol awarded, and the statement referring to the engagement of an operator for dehydration and use solely in the motor fuel sector provided for in Article 3 of this Regulation.

6. Each tender must be accompanied by attestations of the lodging of a tendering security, issued by the following intervention agency:

- SAV, par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tél.: 57 51 03 03; télex: 572 025; télécopie: 57 25 07 25).

This security must correspond to a sum of ECU 3 per hectolitre of alcohol at 100 % vol.

IV. Award of contract

At the same time as he provides evidence of the lodging of a performance security of ECU 20 per hectolitre of alcohol at 100 % vol, the successful tenderer will obtain a statement of award from the intervention agency concerned within 20 days of the date of receipt of the Commission's decision awarding the lot in question.

INDIVIDUAL INVITATION TO TENDER No 138/94 EC

I. Place of storage, volume and characteristics of the alcohol offered for sale

Member State	Location	Reference number of vat	Volume in hectolitres of pure alcohol	Reference to Regulation (EEC) No 822/87	Type of alcohol
FRANCE	Provence Mazout 43, avenue Georges-Brassens 13230 Port-Saint-Louis-du-Rhône		16 800	35	Raw alcohol + 92°
	Provence Mazout 43, avenue Georges-Brassens 13230 Port-Saint-Louis-du-Rhône		30 630	35	Raw alcohol + 92°
	Verniers Route de Cuxac 11100 Narbonne		2 570	35	Raw alcohol + 92°
	Total		50 000		

Any interested party may, on application to the intervention agency concerned and on payment of ECU 2 per litre or the equivalent thereof in French francs, obtain samples of the alcohol offered for sale. Such samples shall be taken by a representative of the intervention agency concerned.

II. Destination and use of the alcohol

The alcohol offered for sale must be exported from the Community. It must be imported into and dehydrated in one of the non-member countries listed in Article 1 (2) of this Regulation as for use exclusively as motor fuel.

Evidence relating to the destination and use of the alcohol is to be obtained by an international security company and transmitted to the intervention agency concerned.

The costs thus incurred are to be borne by the successful tenderer.

III. Submission of tenders

1. Tenders should be submitted for a quantity of 50 000 hectolitres of alcohol, expressed in hectolitres of alcohol at 100 % vol.

Any tender relating to a smaller quantity will not be considered.

2. Tenders must:

— be sent by registered mail to the Commission of the European Communities, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels, or

— be submitted at the reception of the Loi 120 building of the Commission of the European Communities, 130 rue de la Loi, B-1049 Brussels, between 11 a.m. and 12 noon on the date mentioned in point 4.

3. Tenders must be enclosed in a sealed envelope marked 'Tender for individual sale No 138/94 EC (alcohol), DG VI-E-2 — to be opened only at the meeting of the group', which itself must be enclosed in an envelope addressed to the Commission.

4. Tenders must reach the Commission not later than 12 noon (Brussels time) on 17. 6. 1994.

5. Tenders must state the name and address of the tenderer and must:

(a) include a reference to individual sale by tender No 138/94/EC;

(b) specify the price tendered, expressed in ecus per hectolitre of alcohol at 100 % vol;

(c) include all the undertakings and statements referred to in Article 31 of Regulation (EEC) No 377/93 and the final destination of the alcohol awarded, and the statement referring to the engagement of an operator for dehydration and use solely in the motor fuel sector provided for in Article 3 of this Regulation.

6. Each tender must be accompanied by attestations of the lodging of a tendering security, issued by the following intervention agency :

— SAV par délégation de l'Onivins, zone industrielle, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (tél. : 57 51 03 03 ; télex : 572 025 ; télécopie : 57 25 07 25).

This security must correspond to a sum of ECU 3 per hectolitre of alcohol at 100 % vol.

IV. Award of contract

At the same time as he provides evidence of the lodging of a performance security of ECU 20 per hectolitre of alcohol at 100 % vol, the successful tenderer will obtain a statement of award from the intervention agency concerned within 20 days of the date of receipt of the Commission's decision awarding the lot in question.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1270/94

of 1 June 1994

concerning the issue of import licences for garlic originating in China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽²⁾, and in particular Article 29 (2) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2707/72⁽³⁾ lays down the conditions for applying protective measures to fruit and vegetables;

Whereas pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1859/93⁽⁴⁾, the release into free circulation into the Community of garlic imported from third countries is subject to the presentation of an import licence;

Whereas Article 1 (1) of Commission Regulation (EC) No 1213/94⁽⁵⁾ restricts the issue of import licences until 31 August 1994 to 5 000 tonnes of the total quantity of 10 000 tonnes fixed for the period from 31 May 1994 to 31 May 1995;

Whereas, given the import licences already issued, the quantities applied for on 31 May 1994 exceed the balance

of the maximum quantities thus fixed; whereas the extent to which import licences may be issued for those applications should therefore be determined; whereas the issue of licences for applications submitted from 1 June 1994 should therefore be suspended until 31 August 1994,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Import licences for garlic falling within CN code 0703 20 00 originating in China applied for under Article 1 of Regulation (EEC) No 1859/93 on 31 May 1994 shall be issued for 40,3 % of the quantity applied for in accordance with the information received by the Commission on 1 June 1994.

The issue of licences for the abovementioned products for applications submitted from 1 June 1994 shall be suspended until 31 August 1994.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 13. 7. 1993, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 133, 28. 5. 1994, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1271/94
of 1 June 1994

abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1119/94 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1175/94 ⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco;

Whereas for tomatoes originating in Morocco there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of tomatoes originating in Morocco can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1119/94 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.
⁽³⁾ OJ No L 122, 17. 5. 1994, p. 18.
⁽⁴⁾ OJ No L 130, 25. 5. 1994, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1272/94

of 1 June 1994

fixing the maximum export refund for white sugar for the first partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1021/94 of 29 April 1994 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1021/94, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the first partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the first partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1021/94 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 36,870 per 100 kilograms.
2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1273/94

of 1 June 1994

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 10 (5) and Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 819/94⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 31 May 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 819/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 13. 4. 1994, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ⁽⁸⁾
0709 90 60	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	42,96 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	93,79
1001 90 99	93,79 ⁽²⁾
1002 00 00	122,37 ⁽²⁾
1003 00 10	125,96
1003 00 90	125,96 ⁽²⁾
1004 00 00	102,45
1005 10 90	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	105,85 ⁽⁴⁾
1008 10 00	34,26 ⁽²⁾
1008 20 00	50,69 ⁽⁴⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	168,86 ⁽²⁾
1102 10 00	210,43
1103 11 10	100,04
1103 11 90	192,81
1107 10 11	177,83
1107 10 19	135,62
1107 10 91	235,09 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	178,41 ⁽²⁾
1107 20 00	206,12 ⁽¹⁰⁾

- ⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- ⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.
- ⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.
- ⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.
- ⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- ⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).
- ⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).
- ⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.
- ⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.
- ⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1274/94**of 1 June 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 31 May 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	2,03	1,07	1,07
1001 90 99	0	2,03	1,07	1,07
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,84	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	3,61	1,90	1,90	1,90
1107 10 19	0	2,70	1,42	1,42	1,42
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Acts whose publication is not obligatory)

EUROPEAN ECONOMIC AREA

EEA COUNCIL

DECISION OF THE EEA COUNCIL

No 1/94

of 17 May 1994

adopting the Rules of Procedure of the EEA Council

THE EEA COUNCIL,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 89 (3) thereof,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. The EEA Council shall be convened by its president twice a year, as provided for in Article 91 (2) of the Agreement.

2. The EEA Council shall also be convened by its president, on his own initiative or at the request of one of its members, whenever circumstances so require, including when any of its members wishes to raise any issue giving rise to a difficulty as provided for in Article 89 (2) of the Agreement.

3. When requested by one of the members of the EEA Council to convene a meeting, the president shall, after consulting the other members of the Council, fix a date for the meeting. In exceptionally urgent cases, a meeting of the Council shall be convened immediately.

Article 2

1. The president shall draw up a provisional agenda for each meeting. The invitation for the meeting and the

provisional agenda shall be forwarded to the members of the EEA Council not later than 20 days before the beginning of the meeting.

2. The provisional agenda shall contain the items in respect of which a request for inclusion on the agenda, together with any documents relating thereto, has been received by the president from a member of the EEA Council at least 25 days before the date of the meeting.

3. Only items in respect of which the documents have been sent to the members of the EEA Council at the latest by the date on which the provisional agenda is sent may be placed on that agenda.

4. The time limits laid down in the preceding paragraphs shall not apply with regard to meetings convened in accordance with the last sentence of Article 1 (3).

5. The agenda shall be adopted by the EEA Council at the beginning of each meeting. An item other than those appearing on the provisional agenda may be placed on the agenda if the Community and its Member States, on the one hand, and the EFTA States, on the other, so agree. Items raised in accordance with Article 89 (2) of the Agreement shall be placed on the agenda.

Article 3

1. A member of the EEA Council who is prevented from attending a meeting may arrange to be represented. In such a case, he shall inform the president and shall indicate the person authorized to represent him. The representative shall exercise all the rights of the accredited member.

2. Members of the EEA Council may be accompanied by officials who assist them. The number of such officials may be laid down by the Council.

3. The composition of each delegation shall be communicated to the president before the beginning of each meeting.

4. The EFTA Surveillance Authority should normally be invited to take part in meetings of the EEA Council as an observer.

5. The European Investment Bank shall be entitled to attend meetings of the EEA Council as an observer when matters referred to in Article 6 of Protocol 38 to the Agreement are on the agenda.

6. Upon request by one of its members, the EEA Council may agree to admit other persons as observers to its meeting.

7. Meetings of the EEA Council shall not be public unless there is a decision to the contrary.

Article 4

Decisions by the EEA Council shall be taken by agreement between the Community, on the one hand, and the EFTA States speaking with one voice, on the other.

Article 5

In respect of urgent matters, or where so decided in other cases, decisions may be taken in accordance with Article 4 by written procedure if all Contracting Parties are in agreement thereon.

Article 6

1. Draft minutes of each meeting shall be drawn up without delay.

The minutes shall, as a general rule, indicate in respect of each item on the agenda:

- the documents submitted to the EEA Council,
- statements the entry of which has been requested by a member of the Council,
- the decisions taken, the statements agreed upon and conclusions reached.

Any member of the Council may request that more details be inserted in the minutes regarding any item of the agenda.

2. The draft minutes shall be submitted to the EEA Council for approval. When approved, the minutes shall be signed by the president-in-office at the time of the approval and by the two secretaries.

3. Decisions taken by the EEA Council shall be annexed to the minutes.

4. A copy of the minutes shall be forwarded to each of the members of the EEA Council.

Article 7

Decisions of the EEA Council shall be adopted in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek,

Icelandic, Italian, Norwegian, Portuguese, Spanish and Swedish languages. They are equally authentic in all those languages.

Article 8

The texts of the decisions taken by the EEA Council shall be signed by the president-in-office at the time of their adoption and by the two secretaries.

Article 9

The EEA Council shall decide whether decisions shall be published.

Article 10

1. All the communications provided for in these Rules of Procedure shall be addressed to the Permanent Representations of the Member States of the European Communities and to the Missions of the EFTA States to the European Communities, to the Commission of the European Communities and to the General-Secretariat of the Council of the European Union.

2. Correspondence for the EEA Council shall be addressed to its president.

Article 11

The EEA Council may decide to establish any subcommittee or working group to assist it in carrying out its tasks. The composition, mode of operation and tasks of such subcommittee or working group shall be determined by the Council in each individual case.

Article 12

1. Secretarial functions for the EEA Council shall fall within the responsibility of the presidency.

2. An official of the Community and an official nominated by the EFTA States shall act jointly as the secretaries of the EEA Council. They shall be appointed by each side after joint consultation.

Article 13

Without prejudice to other applicable provisions, the deliberations of the EEA Council shall be covered by the obligation of professional secrecy, except in so far as the Council decides otherwise.

Article 14

This Decision shall be published in the EEA Section of, and the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 17 May 1994.

For the EEA Council

The President

Th. PANGALOS

EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY

EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY DECISION

No 20/94/COL

of 30 March 1994

**concerning additional guarantees relating to infectious bovine rhinotracheitis
for bovines destined for Finland**

THE EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, in particular Article 17 and Protocol 1 (4) (d) thereof,

Having regard to the Act referred to in point 1 of Chapter I of Annex I to the Agreement on the European Economic Area on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine (Council Directive 64/432/EEC; hereinafter referred to as the Cattle and Swine Act), and in particular Article 10 thereof,

Having regard to the Agreement between the EFTA States on the establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement between the EFTA States on the establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice, and in particular Article 5 (2) (d) and Protocol 1, Article 1 (c) thereof,

Whereas Finland considers, as stated in a letter dated 28 December 1993, its territory to be free of infectious bovine rhinotracheitis (IBR);

Whereas Finland has submitted documentation to the EFTA Surveillance Authority as provided for in Article 10 (1) of the Cattle and Swine Act;

Whereas the authorities of Finland apply for national movement of bovine animals rules at least equivalent to those foreseen in this Decision;

Whereas Finland has undertaken to monitor the situation by annual surveys and to submit to the EFTA Surveillance Authority a report annually of the findings concerning IBR;

Whereas it is appropriate to define certain additional guarantees to protect the disease status in Finland;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the EFTA Veterinary Committee assisting the EFTA Surveillance Authority,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

1. Bovine animals intended for breeding and production coming from an EFTA State or EC Member State and destined for Finland, must fulfil the following conditions :
 - 1.1. according to official information, no clinical or pathological evidence of IBR disease must have been recorded in the herd of origin for the past 12 months;

- 1.2. the bovines must have been isolated in accommodation approved by the competent authority for the 30 days immediately prior to movement;
- 1.3. The bovines must have been subjected to a serological test for IBR on sera taken at least 21 days after entry into isolation, with negative results. All animals in isolation must also have given negative results to this test;
- 1.4. the bovines must not have been vaccinated against IBR.
2. Bovines intended for slaughter coming from an EFTA State or EC Member State and destined for Finland must be transported directly to the slaughterhouse of destination.
3. The health certificate provided for in Annex F of the Cattle and Swine Act must be completed by the following for bovines being sent to Finland:
'bovines in accordance with EFTA Surveillance Authority Decision 20/94/COL of 30 March 1994 concerning additional guarantees relating to infectious bovine rhinotracheitis for bovines destined for Finland.'
4. Finland shall submit an annual report on its monitoring and findings concerning IBR. This report shall be submitted to the EFTA Surveillance Authority at the latest by 1 April, the following year.
5. The conditions laid down in points 1 to 3 shall not apply to introduction into Finland of bovine animals from an EFTA State or EC Member State, or from a part thereof, which under Article 10 of the Cattle and Swine Act has been granted additional guarantees corresponding to those provided for in this Decision.
6. This Decision shall enter into force on 1 July 1994.
7. Finland shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with the conditions laid down in this Decision by 1 July 1994.
8. This Decision is addressed to the EFTA States.
9. This Decision shall be authentic in the English language.

Done at Brussels, 30 March 1994.

For the EFTA Surveillance Authority

Pekka SÄILÄ

College Member

EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY DECISION**No 31/94/COL****of 29 April 1994****concerning additional guarantees relating to Aujeszky's disease, for pigs destined to EFTA States or regions free of the disease**

THE EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, in particular Article 17 and Protocol 1 (4) (d) thereof,

Having regard to the Act referred to in point 1 of Chapter I of Annex I to the Agreement on the European Economic Area on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine (Council Directive 64/432/EEC ; hereinafter referred to as the Cattle and Swine Act), and in particular Article 10 thereof,

Having regard to the Agreement between the EFTA States on the establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement between the EFTA States on the establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice, and in particular Article 5 (2) (d) and Protocol 1, Article 1 (c) thereof,

Whereas Finland considers, as stated in a letter dated 28 December 1993, its territory to be free from Aujeszky's disease (AD) and has submitted supported documentation to the EFTA Surveillance Authority as provided for in Article 10 (1) of the Cattle and Swine Act ;

Whereas it is appropriate to define certain additional guarantees to protect the disease status in Finland ;

Whereas the authorities of Finland apply for national movement of pigs for breeding and production, rules at least equivalent to those foreseen by the present Decision ;

Whereas the additional guarantees provided for in the present Decision must not be requested from EFTA States and EC Member States or regions thereof which are themselves regarded as free from AD ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the EFTA Veterinary Committee assisting the EFTA Surveillance Authority,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

1. Pigs intended for breeding coming from other EFTA States or EC Member States or regions thereof and destined for EFTA States or regions thereof where vaccination for AD is not permitted, listed in Annex I, must fulfil the following conditions :
 - 1.1. AD must be compulsorily notifiable in the EFTA State and the EC Member State of origin ;
 - 1.2. no clinical, pathological or serological evidence of AD must have been recorded in the herd of origin for the past 12 months ;
 - 1.3. if vaccine for AD has been used on the herd of origin, only a gl deleted vaccine shall have been used for the past 12 months ;
 - 1.4. the pigs must have been held in isolation in accommodation approved by the competent authority such that no direct or indirect contact with other pigs shall have been possible for at least 30 days prior to movement ;
 - 1.5. the pigs must not have been vaccinated ;

- 1.6. the pigs must have been subjected to an Elisa test for the presence of gl antibodies in accordance with Annex II of this Decision, on sera taken at least 21 days after entry into isolation, with negative results. All animals in isolation must also have given negative results to this test. In the case of pigs aged over four months the test used shall be the whole virus Elisa ;
- 1.7. the pigs must have remained in the herd of origin since birth or the pigs must have remained in the consigning herd for three months and in others of equivalent status since birth ;
- 1.8. the pigs must not come into contact with pigs which do not fulfil the conditions set out in points 1.1 to 1.7 during transport from the site of origin to the farm of destination.
2. Pigs intended for production coming from other EFTA States or EC Member States or regions thereof and destined for EFTA States or regions thereof where vaccination for AD is not permitted, listed in Annex I, must fulfil the following conditions :
 - 2.1. AD must be compulsorily notifiable in the EFTA State or the EC Member State of origin ;
 - 2.2. no clinical, pathological or serological evidence of AD must have been recorded in the herd of origin for the past 12 months ;
 - 2.3. the pigs must not have been vaccinated ;
 - 2.4. no pre-movement testing shall be necessary if the herd of origin is part of an official monitoring programme where at least 15 % of the breeding animals (or 25 animals, whichever is the greater) are tested over the course of each year. Such testing shall be split into at least three approximately equal divisions, each being separated by at least two months ; movement into such herds shall only be from herds of equivalent or superior status and no clinical case of AD shall have been recorded within 2 km of the herd of origin for the previous 60 days ;
 - 2.5. if the herd of origin is not part of such a monitoring programme the pigs must have been segregated prior to movement and the pigs must have been sampled in accordance with Annex III within 10 days prior to movement and subjected to a test in accordance with Annex II. All animals tested must have passed the test ;
 - 2.6. the pigs must have remained in the herd of origin since birth or the pigs must have remained in the herd of origin for three months and in herds of equivalent status since birth ;
 - 2.7. the pigs must not come into contact with pigs which do not fulfil the conditions set out in points 2.1 to 2.6 during transport from the site of origin to the farm of destination.
3. The animals referred to in point 2 shall be transported directly to the farm of destination and shall remain there until slaughter unless otherwise authorized by the competent authority in the EFTA State of destination. The competent authority of the EFTA State of destination may require that the pigs go directly to slaughter.
4. Pigs intended for slaughter coming from other EFTA States or EC Member States or regions thereof and destined for EFTA States or regions thereof, listed in Annex I, must fulfil the following conditions :
 - 4.1. the pigs must be transported directly to the slaughterhouse of destination ;
 - 4.2. if such pigs have been vaccinated, only a gl deleted vaccine shall have been used ;

- 4.3. no clinical, pathological or serological evidence of AD must have been recorded in the herd of origin for the past three months ;
- 4.4. the pigs must have remained in the herd of origin for the previous 60 days or since birth ;
- 4.5. AD must be compulsorily notifiable in the EFTA State or EC Member State of origin ;
- 4.6. the pigs must not come into contact with pigs which do not fulfil the conditions set out in points 4.1 to 4.5 during transport from the site of origin to the slaughterhouse.
5. The health certificate referred to as Model III in Annex F to the Cattle and Swine Act must be completed by the following for pigs destined for an EFTA State or region thereof, listed in Annex I, and coming from an EFTA State or EC Member States or region thereof :
'pigs in accordance with EFTA Surveillance Authority Decision 31/94/COL of 29 April 1994 concerning Aujeszky's disease. In the case of pigs for breeding the test used was the whole virus Elisa/Elisa for gl antibodies. (Delete where applicable).'
6. The conditions laid down in points 1 to 5 shall not apply to the introduction of pigs into an EFTA State or region thereof, listed in Annex I, from an EFTA State or EC Member State or region thereof which under Article 10 of the Cattle and Swine Act has been granted additional guarantees corresponding to those provided for in this Decision.
7. An EFTA State listed in Annex I shall submit annual reports on the monitoring and findings concerning AD. This report shall be submitted to the EFTA Surveillance Authority at the latest by 1 April the following year.
8. This Decision shall enter into force 1 July 1994.
9. This Decision is addressed to the EFTA States.
10. This Decision shall be authentic in the English language.

Done at Brussels, 29 April 1994.

For the EFTA Surveillance Authority

Pekka SÄILÄ

College Member

ANNEX

Regions free of Aujeszky's disease which do not permit vaccination

Finland : all regions

ANNEX II

Protocol for enzyme linked immunosorbent assay (Elisa) for detecting antibodies to Aujeszky's disease virus glycoprotein 1 (ADV-g1) in serum

1. The institutions listed in paragraph 2 (d) shall evaluate Elisa g1-tests and kits against the criteria in paragraphs 2 (a), 2 (b), 2 (c). The competent authority in each EFTA State shall ensure that only Elisa g 1-kits that meet these standards shall be registered. The examinations listed in 2 (a) and 2 (b) must be carried out prior to approval of the test and the examination in 2 (c), at least, must thereafter be carried out on each batch.
2. *Standardization, sensitivity and specificity of the test.*
 - (a) The sensitivity of the test must be of such a level that the following Community Reference sera (1) are scored positive :
 - Community Reference serum ADV1 at 1 : 8 dilution,
 - Community Reference serum ADV-g1 A,
 - Community Reference serum ADV-g1 B,
 - Community Reference serum ADV-g1 C,
 - Community Reference serum ADV-g1 D,
 - Community Reference serum ADV-g1 E,
 - Community Reference serum ADV-g1 F,
 - (b) The specificity of the test must be of such a level that the following Community Reference sera (1) are scored negative :
 - Community Reference serum ADV-g1 G,
 - Community Reference serum ADV-g1 H,
 - Community Reference serum ADV-g1 J,
 - Community Reference serum ADV-g1 K,
 - Community Reference serum ADV-g1 L,
 - Community Reference serum ADV-g1 M,
 - Community Reference serum ADV-g1 N,
 - Community Reference serum ADV-g1 O,
 - Community Reference serum ADV-g1 P,
 - Community Reference serum ADV-g1 Q.
 - (c) For batch control, the EC Reference serum ADV1 must be scored positive at a dilution of 1 : 8 and the EC Reference serum ADV-g1 K must be scored negative.
 - (d) The institutes listed below will, in addition, be responsible for checking the quality of the Elisa method in each EFTA State, and in particular for producing and standardizing national reference sera according in the EC Reference sera.
 1. Bundesanstalt für Viruseuchenbekämpfung bei Haustieren, Wien, Austria ;
 2. Eläinlääkintä ja elintarvikelaitos, Helsinki/Anstalten för veterinärmedicin och livsmedel, Helsingfors, Finland ;
 3. Veterinærinstituttet, Oslo, Norway ;
 4. Statens veterinärmedicinska anstalt, Uppsala, Sweden.
 - (e) The Community Reference sera will be supplied by those institutes listed in paragraph 2 (d) above.

(1) As laid down in 'Report of Sub-Committee of Scientific Veterinary Committee on Aujeszky's disease', reference no VI/2556/92-EN (PVET/EN/1374), which can be obtained from the EFTA Surveillance Authority.

ANNEX III

Population	Number to be sampled
under 25	All
25-100	25
100 +	30

EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY DECISION**No 32/94/COL****of 29 April 1994****establishing the status of EFTA States or regions with regard to Newcastle disease**

THE EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, in particular Article 17 and Protocol 1 (4) (d) thereof,

Having regard to the Act referred to in point 4 of Chapter I of Annex I to the Agreement on the European Economic Area on animal health conditions governing intra-Community trade in, and imports from third countries of, poultry and hatching eggs (Council Directive 90/539/EEC; hereinafter referred to as the Poultry Act), and in particular Article 12 (2) thereof,

Having regard to the Agreement between the EFTA States on the establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement between the EFTA States on the establishment of a Surveillance Authority and a Court of Justice, and in particular Article 5 (2) (d) and Protocol 1, Article 1 (e) thereof,

Whereas Finland, as stated in a letter dated 28 December 1993, and Sweden, as stated in a letter dated 14 December 1993, consider themselves to fulfil the requirements in Article 12 (2) of the Poultry Act;

Whereas in Finland and Sweden no outbreaks of Newcastle disease have been detected and vaccination against Newcastle disease has been prohibited for more than a year;

Whereas in Finland and Sweden breeding flocks have been monitored at least once a year for the presence of Newcastle disease;

Whereas in Finland and Sweden the holdings contain no poultry which have been vaccinated against Newcastle disease,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

1. EFTA States or regions thereof, listed in the Annex, fulfil the requirements laid down in Article 12 (2) of the Act referred to in point 4 of Chapter I of Annex I to the Agreement on the European Economic Area on animal health conditions governing intra-Community trade in, and imports from third countries of, poultry and hatching eggs (Council Directive 90/539/EEC).
2. This Decision shall enter into force on 1 July 1994.
3. This Decision is addressed to the EFTA States.
4. This Decision shall be authentic in the English language.

Done at Brussels, 29 April 1994.

For the EFTA Surveillance Authority

Pekka SÄILÄ

College Member

ANNEX

Regions which fulfil the requirements in Article 12 (2) of the Poultry Act

Finland : all regions

Sweden : all regions
